

NO Donnerstag

429

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË — SOUTH AFRICAN RAILWAYS

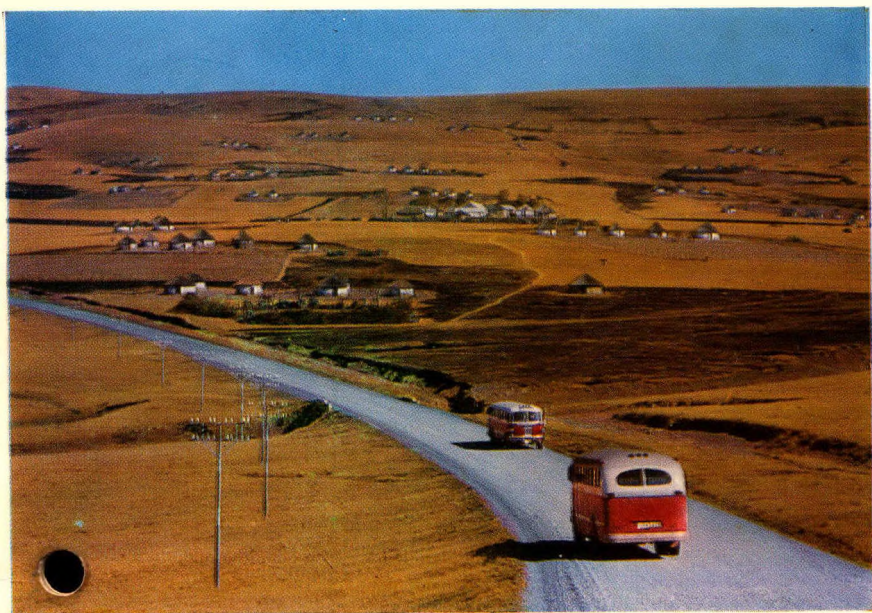
Spesiale Treintoer

na die

BANTOETUISLANDE

12 NOVEMBER—20 NOVEMBER 1967

AANDENKINGSREISPLAN



Special Train Tour

of the

BANTU HOMELANDS

12th NOVEMBER—20th NOVEMBER, 1967

SOUVENIR ITINERARY

PASSASIERSLYS / PASSENGER LIST

<i>Naam/Name</i>	<i>Plek/Place</i>	<i>Name/Naam</i>	<i>Place/Plek</i>
Mr./Mnr. D. J. Ackermann	Johannesburg	Mr./Mnr. G. Noach	Johannesburg
Clr./Rdl. S. P. Barnard	Johannesburg	Clr./Rdl. P. R. Nel	Pretoria
Clr./Rdl. Dr. A. D. Bensusan	Johannesburg	Clr./Rdl. J. F. Oberholzer	Johannesburg
Mr./Mnr. U. A. Bergamasco	Johannesburg	Clr./Rdl. J. S. Otto	Johannesburg
Mr./Mnr. A. J. Burford	Cape Town	Clr./Rdl. J. A. Powell	Johannesburg
Mr./Mnr. W. J. Celliers	Johannesburg	Clr./Rdl. M. J. Powell	Johannesburg
Clr./Rdl. E. Combrinck	Vereeniging	Mr./Mnr. F. F. Pratt	Randburg
Dr. A. P. Cronje	Benoni	Mr./Mnr. W. M. Prinsloo	Rondebosch
Clr./Rdl. L. A. Cloete	Pretoria	Mr./Mnr. H. Pridham-Jones	Constantia
Mr./Mnr. V. de Villiers	Johannesburg	Mr./Mnr. R. Reed	Johannesburg
Clr./Rdl. H. F. Dennis	Johannesburg	Clr./Rdl. O. Reichel	Johannesburg
Mr./Mnr. M. G. Erasmus	Johannesburg	Mr./Mnr. J. A. V. Ruck	Pinelands, Cape
Clr./Rdl. E. Esterhuizen	Carletonville	Clr./Rdl. P. M. Roos	Johannesburg
Mr./Mnr. M. Giersing	Cape Town	Clr./Rdl. O. A. Sherwell (Miss/Mej.)	Johannesburg
Mr./Mnr. N. Hare	Rondebosch	Mr./Mnr. R. M. Siedle	Johannesburg
Dr. S. J. G. Hofmeyr	Paarl	Mr./Mnr. A. Sparks	Johannesburg
Miss/Mej. G. Horvitch	Johannesburg	Clr./Rdl. E. D. Stott (Mrs./Mev.)	Newlands, Cape Town
Clr./Rdl. A. V. Hoskings	Pinetown	Mr./Mnr. F. K. Stubbs	Johannesburg
Mr./Mnr. J. D. Healy	Johannesburg	Mr./Mnr. G. E. Taylor	Johannesburg
Clr./Rdl. M. Hoogenhoudt (Mrs./Mev.)	Vereeniging	Mr./Mnr. H. D. Thompson	Johannesburg
Mr./Mnr. J. P. Jacobs	Carletonville	Clr./Rdl. J. A. van Blerk	Johannesburg
Dr. C. J. Jooste	Pretoria	Clr./Rdl. L. van den Heever	Springs
Clr./Rdl. M. P. Kotzé	Springs	Mr./Mnr. J. L. van der Walt	Springs
Mr./Mnr. T. W. A. Koller	Johannesburg	Mr./Mnr. P. A. H. van Heerden	Cape Town
Mr./Mnr. S. F. Kingsley	Pretoria	Clr./Rdl. H. E. Jansen van Rensburg	Johannesburg
Mr./Mnr. R. S. Lawrence	Johannesburg	Clr./Rdl. J. M. van Rooyen	Vanderbijlpark
Clr./Rdl. P. P. B. Lewis	Johannesburg	Mr./Mnr. D. N. Vines	Johannesburg
Mr./Mnr. G. S. Malan	Wynberg	Clr./Rdl. D. C. B. van Zyl	Johannesburg
Mr./Mnr. J. R. Millar	Johannesburg	Prof. P. J. van der Walt	Pretoria
Dr. F. K. Mitchell	Rondebosch	Clr./Rdl. B. M. van Tonder	Pretoria
Mr./Mnr. A. J. Moore	Durban		
Clr./Rdl. A. Murray	Springs		
Clr./Rdl. N. Murray	Sea Point		
Clr./Rdl. I. Myers	Johannesburg		

Tour Manager/Toerbestuurder: Mr./Mnr. F. C. Greyvenstein

Train Manager/Treinbestuurder: Mr./Mnr. Callie Visser

Catering Inspector/Verversingsinspekteur: Mr./Mnr. V. F. A. van Meyeren

Chief Steward/Hoofkelner: Mr./Mnr. S. J. J. de Beer

Chef/Sjef: Mr./Mnr. W. M. Oelofse

Naam/Name:.....

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË

Spesiale Treintoer na die Bantoetuislande van Suid-Afrika

Gereël en aangebied deur die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling in samewerking met die Publisiteits- en Reisdepartement van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, op versoek van verskeie plaaslike owerhede, handels- en nywerheidsondernemings, asook ander belangstellende lede van die openbare sektor.



*Toer-
bestuurder*

*Tour
Manager*

Mnr./Mr. F. C. Greyenstein

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

Special Train Tour of the Bantu Homelands of South Africa

Arranged and presented by the Department of Bantu Administration and Development in collaboration with the Publicity and Travel Department of the South African Railways at the request and instance of various Local Authorities, Commercial and Industrial Undertakings and other interested members of the public sector.

Geagte Toeris,

U word baie hartlik welkom geheet op hierdie spesiale toer, en dit is vir my 'n eer en 'n voorreg om namens die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling en die Departement van Bantoe-onderwys as u toerbestuuder te kan optree.

Dit is my voorneme om die reis en alles wat daarmee gepaard gaan, met die samewerking van die treinbestuuder en die verversingsinspekteur en hulle personeel, so aangenaam moontlik te maak gedurende die tydperk wat ons tuis is in hierdie spesiale trein met sy smaakvol ingerigte eetwa as eetkamer, sy sitkamerwa met leunstoele en skemerkelkbuffet as woonvertrek en sy ruim eerste klaskompartemente met skuimrubbermatrasse as slaapkamers.

Dit is inderdaad vir ons 'n genot om u van diens te wees, en saam met u sien ons uit na 'n baie interessante, stimulerende en gedenkwaardige toer.

Ons beveel aan dat u hierdie aandenkingsprogram sorgvuldig deurlees, asook die afgerolde pamflet „Wenke en Voorstelle vir die Leiding en Gemak van Toeriste” wat aan u uitgereik is.

Met die allerbeste wense vir 'n aangename reis,

U TOERBESTUURDER.

J.C. Compton

Dear Tourist,

A very cordial welcome is extended to you on this special tour and I consider it a privilege and honour to have been nominated your Tour Manager on behalf of the Departments of Bantu Administration and Development and of Bantu Education.

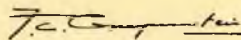
In conjunction with the Train Manager, the Catering Inspector and their staff the objective is to make the journey, and everything coupled with it, as pleasant as possible during the period that this special train is to be our home, with the tastefully-appointed dining car as dining room, the lounge car with its easy chairs and cocktail bar as living room, and the spacious first-class compartments with foam rubber mattresses as our sleeping apartments.

Be assured that it is going to be a pleasure to be of service to you and that, with you, we are looking forward to a very stimulating, interesting and memorable excursion.

The contents of this souvenir programme are recommended for your perusal and, in addition, your kind attention is invited to the contents of the roneoed pamphlet entitled "Hints and Suggestions for the Guidance and Comfort of Tourists" which is issued to each tourist.

With sincere good wishes for a pleasant journey,

YOUR TOUR MANAGER.



INLIGTING VIR PASSASIERE

VERVERSINGS — Vroeë oggendkoffie of -tee sal in u kompartement verskaf word as u dit verlang, en oggend- en namiddagtee word onderskeidelik om 10.30 vm. en 3.30 nm. in die eetwa verskaf. Etes word gedurende die volgende tye in die eetwa voorgesit: ontbyt van 6.30 vm.; middagete van 12.00 middag; aandete van 7.00 nm. By die aanvang van die toer sal u verwittig word watter sitting van die middag- en aandete aan u toegewys is. Etenstye word deur middel van 'n ghong in die gange van al die passasierswaens aangekondig. U word vriendelik gevra om betyds plaas te neem en die eetwa te verlaat onmiddellik nadat u klaar geëet het.

BAGASIE — Om die toer vir u nog gemakliker te maak, word u aangeraai om net ligte bagasie by u in die kompartement te neem. As daar swaar bagasie is, kan dit in die bagasiewa vervoer word, en u sal te eniger tyd toegang daartoe hê.

LIGTE EN WATER — Aangesien dit nie moontlik is om watervoorrade aan te vul wanneer die trein onderweg is nie, word u vriendelik versoek om water spaarsaam te gebruik, veral wanneer u 'n stortbad neem, en om die ligte af te skakel wanneer u u kompartement verlaat.

STORTHOKKIES EN TOILETTE — Bedbediendes sal op diens wees om storthokkies en toilette aan die kant te maak. Enige onbevredigende toestande moet asseblief aan die toer- of treinbestuurder gerapporteer word.

PERSOONLIKE BEDIENING — Skoene wat skoongemaak moet word, kan voor kompartementdeure gelaat word. Ander dienste kan met bedbediendes gereël word, insluitende die was en stryk van ligte kledingstukke.

VERMAAKLIKHEDE — Die sitkamerwa sal dwarsdeur die dag en ook saans tot u beskikking wees. U word uitgenooi om ten volle daarvan gebruik te maak. Na aandete sal die eetwa ook vir vermaaklikheid beskikbaar wees. Indien die wyn of ander drank van u keuse nie beskikbaar is nie, bespreek asseblief die saak met die toerbestuurder.

INFORMATION FOR PASSENGERS

CATERING — Early morning coffee or tea will be served in compartments if required, and morning and afternoon tea in the dining car at 10.30 a.m. and 3.30 p.m. respectively. Meals will be served in the dining car at the following hours: breakfast from 6.30 a.m.; luncheon from 12.00 p.m.; and dinner from 7.00 p.m. Passengers will be notified at the commencement of the tour to which sittings they have been allocated for luncheon and dinner. The call for meals will be by chime-gong sounded in the corridor of each carriage. Passengers are requested to be punctual and to vacate the dining car immediately on the completion of a meal.

LUGGAGE — To ensure comfort, passengers are advised to take only light luggage into their compartments. Heavy luggage, if any, may be stored in the baggage van to which access may be had at any time.

LIGHT AND WATER — Owing to the fact that it is not possible to replenish water supplies while the train is in transit, passengers are kindly requested to use water sparingly, especially when taking shower baths. Lights should be switched off please when leaving compartments.

SHOWER CUBICLES AND TOILETS — Bedding attendants will be on duty to tidy the shower cubicles and toilets. Any unsatisfactory conditions should please be reported to the Tour or Train Managers.

VALET SERVICES — Shoes for cleaning may be left outside compartment doors. Other services may be arranged with bedding attendants, including washing and ironing of light garments.

ENTERTAINMENT — The lounge car will be available throughout the day and evening. Passengers are invited to make full use of this facility. The dining car will also be open for entertainment purposes after dinner. Should the spirit or wine of your choice not be available, please discuss the matter with the Tour Manager.

EERSTE DAG — SONDAG
12 November 1967

- 11.30 vm. Vertrek van Johannesburg.
12.30 nm. Middagete.
7.30 nm. Aandete.



FIRST DAY — SUNDAY
12th November, 1967

- 11.30 a.m. Depart Johannesburg.
12.30 p.m. Lunch.
7.30 p.m. Dinner.

TWEEDE DAG — MAANDAG **13 November 1967**

- 6.18 vm. Aankoms op Queenstown.
6.30 vm. Ontbyt.
8.00 vm. Vertrek per toerbus na Qamata en besoek die Lubisidam en -besproeiingskema.
- 12.30 nm. Verpakte middagete.
tot
1.30 nm. Keer na middagete na Queenstown terug, besoek 'n gedeelte van die distrik Glen Grey om die gebied te besigtig wat gedeeltelik beplan is of wat in die vroeë stadiums van beplanning en ontwikkeling is, in teenstelling met die ten volle beplande gebiede wat later in die omgewing Alice/Keiskammahoek te sien sal wees. Besoek ook die Mount Arthur-Sekondêre en Onderwysopleidingskool vir meisies en die Freemantle-Sekondêre Skool vir seuns naby Lady Frere. Aankoms op Queenstown ongeveer 6.00 nm.
- 7.30 nm. Aandete.
11.30 nm. Vertrek van Queenstown.



SECOND DAY — MONDAY **13th November, 1967**

- 6.18 a.m. Arrive Queenstown.
6.30 a.m. Breakfast.
8.00 a.m. Depart by motor coach for Qamata to inspect the Lubisi Dam and Irrigation Scheme.
- 12.30 p.m. Packaged lunch.
to
1.30 p.m. After lunch return to Queenstown, visiting a portion of the Glen Grey district to view areas partly planned or in the early stages of planning and development, as a contrast with the fully planned areas to be seen later in the vicinity of Alice/Keiskammahoek. Visit also the Mount Arthur Secondary and Teachers' Training School for girls and the Freemantle Secondary School for boys at Lady Frere. Arrive Queenstown at approximately 6.00 p.m.
- 7.30 p.m. Dinner.
11.30 p.m. Depart Queenstown.



Fort Hare University College
Die Universiteitskollege Fort Hare

Gaika's Kop, near Alice
Gaikaskop, naby Alice



DERDE DAG — DINSDAG
14 November 1967

- 6.56 vm. Aankoms op Alice.
- 7.00 vm. Ontbyt.
- 8.30 vm. Besoek die Universiteitskollege van Fort Hare en die Healdtownse Onderwyskollege en Hoërskool. Keer na die trein terug vir middagete.
- 12.30 nm.
tot
2.30 nm. Middagete.
- 2.30 nm. Reis na Rwarwa om die kantore van die stamowerheid te besigtig en sy lede asook ander vooraanstaande Bantoes te ontmoet. Dit word gevolg deur 'n kort toer deur die beplande Mabandlalokasie. Keer oor Lovedalehospitaal terug.
- 7.30 nm. Aandete.



THIRD DAY — TUESDAY
14th November, 1967

- 6.56 a.m. Arrive Alice.
- 7.00 a.m. Breakfast.
- 8.30 a.m. Visit the University College of Fort Hare, the Healdtown Teachers' Training College and High School. Return to the train for lunch.
- 12.30 p.m.
to
2.30 p.m. Lunch.
- 2.30 p.m. Travel to Rwarwa to inspect Tribal Authority Offices and meet its members as well as other leading Bantu. This is followed by a short tour through Mabandla planned location. Return via the Lovedale Hospital.
- 7.30 p.m. Dinner.

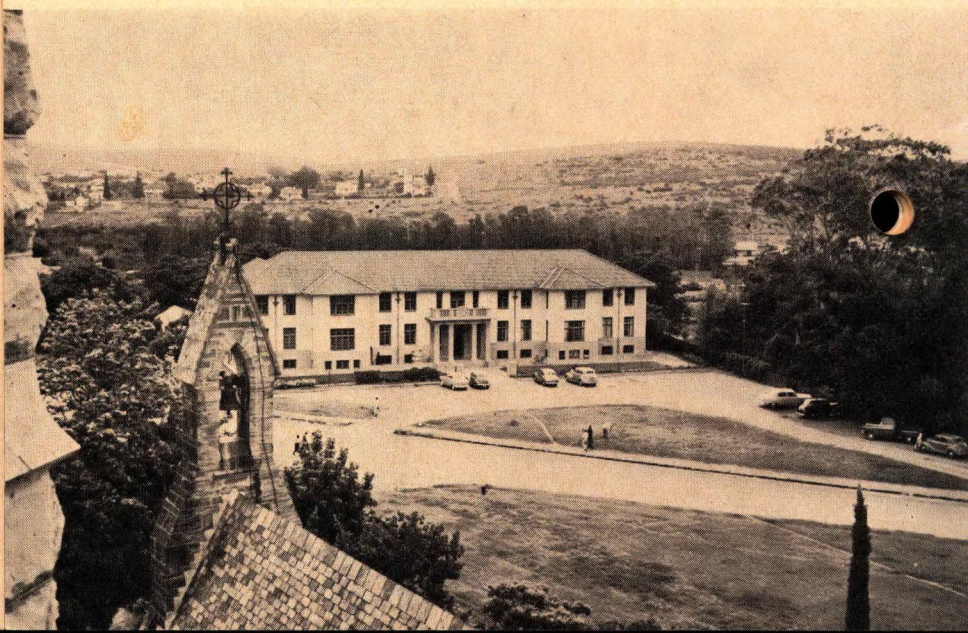


The looms in a cotton mill near King William's Town

Die weefmasjiene in 'n katoenfabriek, naby King William's Town

The Bantu Affairs Building, King William's Town

Die Bantoesakegebou, King William's Town



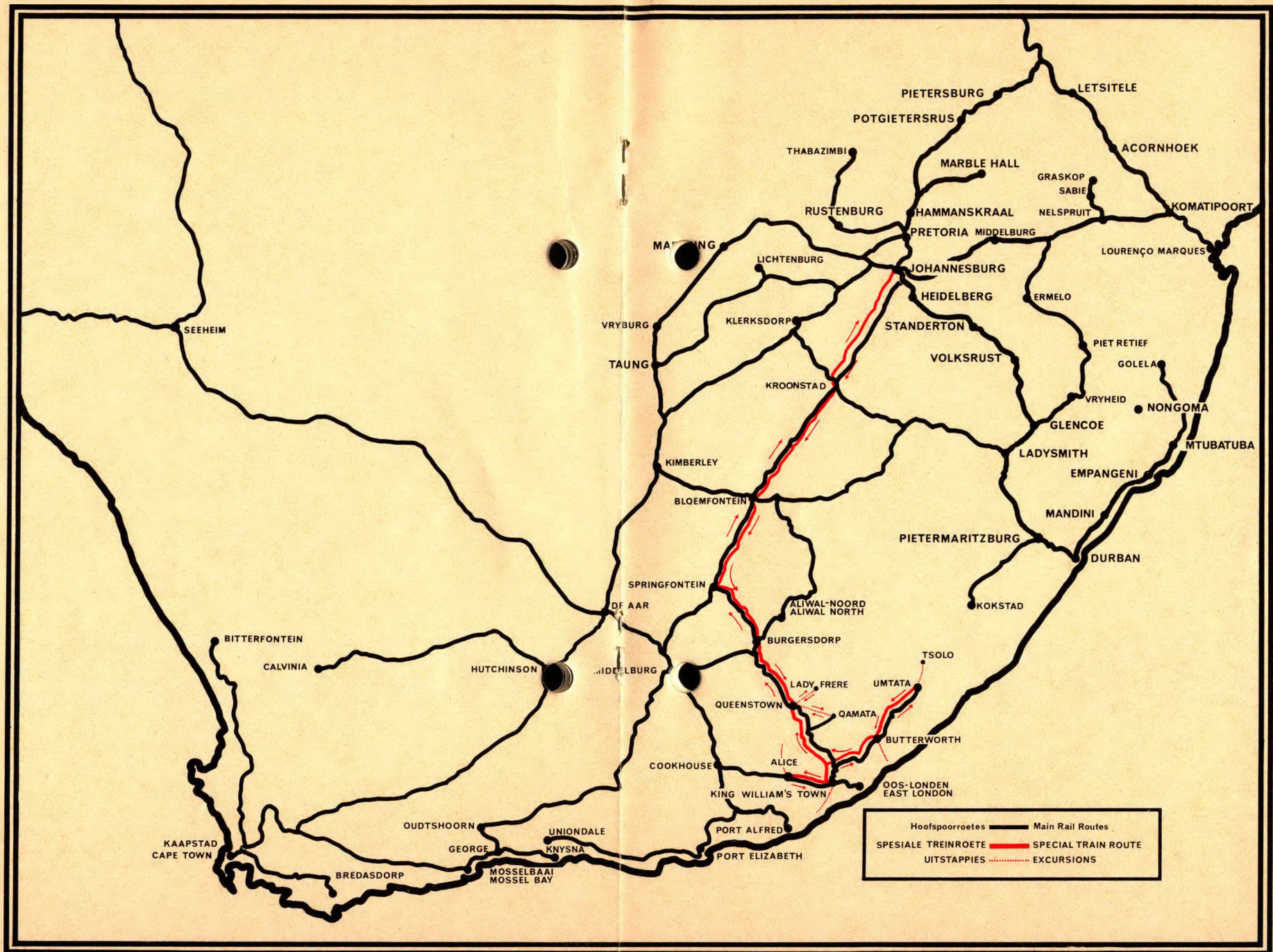
VIERDE DAG — WOENSDAG
15 November 1967

- 3.30 vm. Vertrek van Alice.
- 5.33 vm. Aankoms op King William's Town.
- 6.30 vm. Ontbyt.
- 7.45 vm. Besoek die Good Hopetekstielfabriek, Zwelitshabantoordorp en ateljees van Radio Bantoe.
- 12.30 nm.
tot
2.00 nm. Middagete op die trein.
- 2.00 nm. Reis na Gxulubesproeiingskema by Keiskammahoek oor die Fort Coxlandbouskool. Keer na King William's Town oor Dontsa terug en, as daar genoeg tyd is, besoek die St. Thomasskool vir dowes.
- 7.30 nm. Aandete.
- 8.10 nm. Vertrek van King William's Town.



FOURTH DAY — WEDNESDAY
15th November, 1967

- 3.30 a.m. Depart Alice.
- 5.33 a.m. Arrive King William's Town.
- 6.30 a.m. Breakfast.
- 7.45 a.m. Visit Good Hope Textile Mills, the Zwelitsha Bantu Township and the studios of Radio Bantu.
- 12.30 p.m.
to
2.00 p.m. Lunch on board the train.
- 2.00 p.m. Travel to and inspect Gxulu Irrigation Scheme at Keiskammahoek, proceeding via Fort Cox Agricultural School. Return to King William's Town via Dontsa and, if time permits, the St. Thomas School for the Deaf.
- 7.30 p.m. Dinner.
- 8.10 p.m. Depart King William's Town.





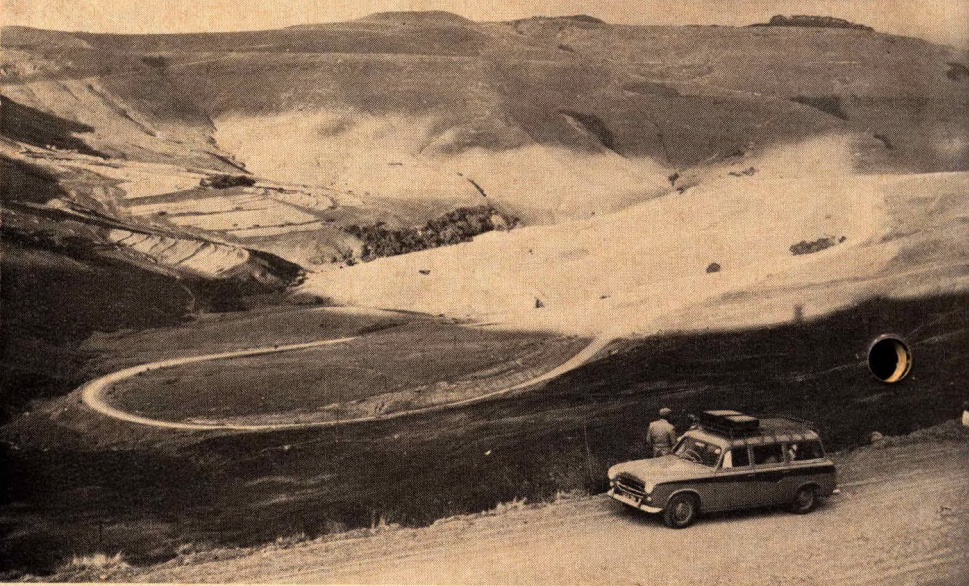
VYFDE DAG — DONDERDAG **16 November 1967**

- 6.30 vm. Ontbyt.
9.27 vm. Aankoms op Umtata.
9.30 vm. Besoek die gebou van die Wetgewende Vergadering van die Transkeise regering waar die Sekretaris van die Departement van die Hoofminister en van Finansies, mnr. J. H. T. Mills, en ander senior amptenare ontmoet word. Tee word genuttig in die restaurant van die Wetgewende Vergadering waar die Hoofminister, opperhoof Kaizer Matanzima, lede van sy kabinet en die leier van die opposisie ontmoet word. Daarna word besoek gebring aan die Transkeivleisfabriek. Keer na die trein terug vir middagete.
- 12.30 nm. tot 2.30 nm. Middagete.
2.30 nm. Reis na en besigtig die Vulindlelameubelfabriek en die Hillmondwewers.
7.30 nm. Aandete.



FIFTH DAY — THURSDAY **16th November, 1967**

- 6.30 a.m. Breakfast.
9.27 a.m. Arrive Umtata.
9.30 a.m. Visit the Transkeian Government's Legislative Assembly Buildings and meet the Secretary of the Department of the Chief Minister and of Finance, Mr. J. H. T. Mills, as well as other senior officials. Morning tea in the restaurant of the Legislative Assembly Buildings and there meet the Chief Minister, Paramount Chief Kaizer Matanzima, members of his cabinet and the Leader of the Opposition. Thereafter inspect the Transkeian Meat Industry and return to the train.
- 12.30 p.m. to 2.30 p.m. Lunch.
2.30 p.m. Travel to and inspect Vulindlela Furniture Factory and Transkei Hillmond Weavers.
7.30 p.m. Dinner.



A picturesque mountain pass near Tsolo
'n Skilderagtige bergpas naby Tsolo

A waterfall near Umtata
'n Waterval naby Umtata



SESDE DAG — VRYDAG 17 November 1967

- 6.30 vm. Ontbyt.
- 8.00 vm. Reis na Tsolo en besigtig die Jongilizweskool vir die seuns van kapteins en hoofmanne, asook die landboukollege. Keer na die trein terug vir middagete.
- 1.00 nm.
tot
2.30 nm. Middagete.
- 2.30 nm. Besoek die Efataskool vir dowe en blinde kinders en reis na die hoofkantoor van die Kommissaris-generaal van die Xhosavolkseenheid by Abrahamskraal om Sy Edele mnr. J. H. Abraham te ontmoet en deur hom toegesprek te word.
- 7.30 nm. Aandete.



SIXTH DAY — FRIDAY 17th November, 1967

- 6.30 a.m. Breakfast.
- 8.00 a.m. Travel to Tsolo to inspect the Jongilizwe School for Sons of Chiefs and Headmen and the Agricultural College. Return to the train for lunch.
- 1.00 p.m.
to
2.30 p.m. Lunch.
- 2.30 p.m. Inspect Efata School for Deaf and Blind Children and then travel to the Headquarters of the Commissioner-General of the Xhosa National Unit at Abrahamskraal for a meeting with and an address by the Hon. J. H. Abraham.
- 7.30 p.m. Dinner.



A peaceful scene near Butterworth

'n Rustige toneel naby Butterworth



SEWENDE DAG — SATERDAG **18 November 1967**

- 1.15 vm. Vertrek van Umtata.
6.30 vm. Ontbyt.
7.23 vm. Aankoms op Butterworth.
8.30 vm. Besoek die Teko-ambagskool en die Phormiumplantasies en -ontwikkelingskema, en keer na Butterworth terug.
12.30 nm.
tot
2.15 nm. Middagete.
2.15 nm. Besigtig die hospitaal en Blythswoodinstituut, en keer ongeveer 6.00 nm. na die trein terug.
7.30 nm. Aandete.



SEVENTH DAY — SATURDAY **18th November, 1967**

- 1.15 a.m. Depart Umtata.
6.30 a.m. Breakfast.
7.23 a.m. Arrive Butterworth.
8.30 a.m. Visit Teko Trade School and Phormium Plantations and Development, and return to Butterworth.
12.30 p.m.
to
2.15 p.m. Lunch.
2.15 p.m. Inspect Hospital and Blythswood Institution, returning to the train at approximately 6.00 p.m.
7.30 p.m. Dinner.

AGSTE DAG — SONDAG
19 November 1967

- 5.00 vm. Vertrek van Butterworth.
7.00 vm. Ontbyt.
12.30 nm. Middagete.
7.30 nm. Aandete.



EIGHTH DAY — SUNDAY
19th November, 1967

- 5.00 a.m. Depart Butterworth.
7.00 a.m. Breakfast.
12.30 p.m. Lunch.
7.30 p.m. Dinner.

NEGENDE DAG — MAANDAG
20 November 1967

- 6.00 vm. Ontbyt.
8.20 vm. Aankoms in Johannesburg.

Einde van toer.
TOT SIENS!



NINTH DAY — MONDAY
20th November, 1967

- 6.00 a.m. Breakfast.
8.20 a.m. Arrive Johannesburg.

End of tour.
TOT SIENS!

VRIENDE WAT U OP DIE TOER GEMAAK HET

1. Die personeel van u S.A. Spoorwegreisburo, waar u welkom sal wees as u u volgende vakansie beplan.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.

FRIENDS YOU HAVE MADE ON TOUR

1. The staff of your S.A. Railway Travel Bureau, where you will be welcome when you plan your next holiday.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.

NOTAS/NOTES

DIE TOERBESTUURDER EN SY ASSISTENT IS DAAR
OM U REIS GEDENKWAARDIG TE MAAK. MOENIE
AARSEL OM HULLE TE NADER AS U HULP NODIG
HET NIE.





L S GRAY

Collection Number: A1132

Collection Name: Patrick LEWIS Papers, 1949-1987

PUBLISHER:

Publisher: Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa

Location: Johannesburg

©2016

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

This collection forms part of a collection, held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.